

中西區區議會

中西區主要工程項目進度報告



土木工程拓展署
港島及離島拓展處
2015 年 1 月

中西區主要工程項目進度報告（截至 2014 年 12 月 31 日止）

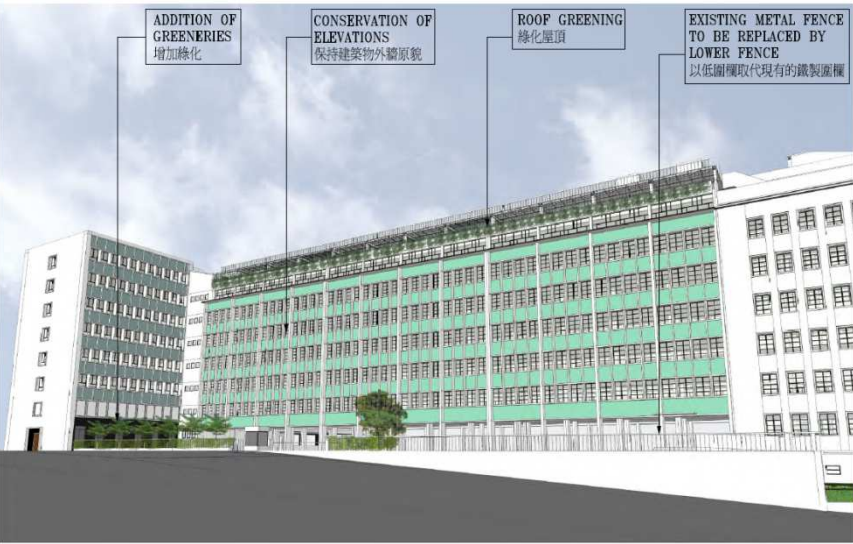
<u>目錄</u>	<u>頁數</u>
(1) 主旨	2
(2) 社區設施項目	3
(3) 道路工程項目	4
(4) 水務工程項目	8
(5) 渠務工程項目	10
(6) 填海工程項目	12
(7) 長遠防治山泥傾瀉計劃	13
(8) 附錄 1－中西區的長遠防治山泥傾瀉工程	

封面：中環填海計劃第 III 期-工程

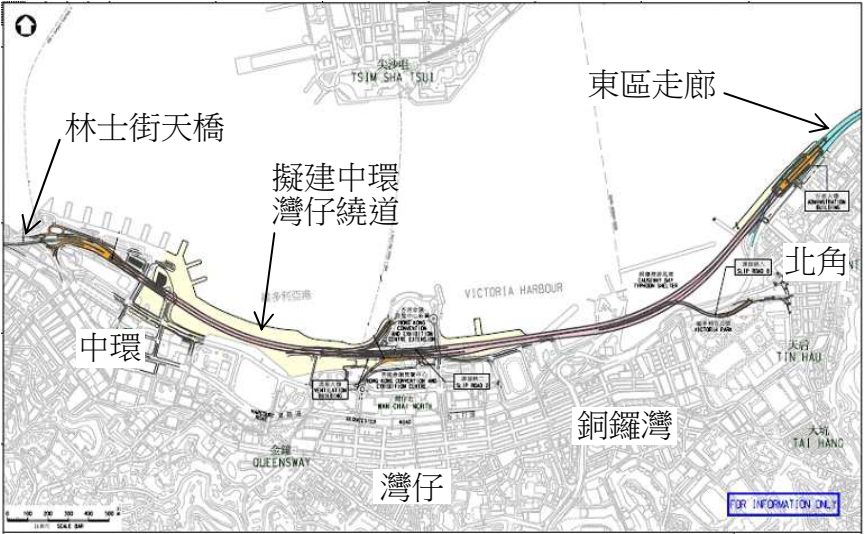
(1) 主旨

本報告中所載的工務計劃工程項目資料是由不同政府部門提供，有關資料是截至 2014 年 12 月 31 日為止。工程項目包括在 2014 年內完成、現時尚在進行中、或預計在 2015 年度動工的項目。

(2) 社區設施項目

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片／圖則
112KA 甲	終審法院遷往昃臣道 8 號	463.6	司法機構政 務處 建築署	07/2013	04/2015	工程包括改建及翻新位於昃臣道 8 號的前立法會大樓，以便把終審法院遷往該址。大樓外部被列為法定古蹟，會進行修葺及修復，而內部則會進行改建、加建及裝修工程。 大樓會提供的設施，包括 2 個法庭、法官辦公室、展覽廊、法官休息室、圖書館、會議室、律師更衣室、記者室及司法機構政務處發展部辦公室等。 工程已於 2013 年 7 月中展開，預計將於 2015 年初完成。	
115KA 甲	律政司部分辦公室 遷往前中區政府合 署中座及東座	796	律政司 建築署	07/2013	03/2015	工程計劃的範圍包括改建和翻新合署中座及東座， 以提供下列設施： (a) 一般辦公地方； (b) 公用設施， 包括會議室、1個多用途會議廳、1個圖書館及各科別的小型圖書館；以及 (c) 其他附屬設施，例如停車位、樓宇管理處及通行卡管制室。 工程已於 2013 年 7 月初展開，預計將於 2015 年初完成。	

(3) 道路工程項目

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片/圖則
579TH 甲	中環灣仔繞道和東區走廊連接路	36,038.9	運輸及房屋局局長 路政署	12/2009	2017	興建中的中環灣仔繞道和東區走廊連接路，是一條長 4.5 公里雙程三線主幹道路，當中包括一段長 3.7 公里的隧道。主幹道路將連接中環的林士街天橋和北角近城市花園的東區走廊。 工程現正在施工階段。預計於 2017 年通車。	
6157TB 甲	正街自動梯連接系統(第一期)	49.0	運輸及房屋局局長 路政署	09/2009	02/2014	工程包括在第三街與英華臺出入口之間的正街興建有蓋自動梯、在英華臺出入口與般含道之間的正街興建雙向有蓋自動梯、在自動梯旁的行人路興建行人路上蓋及輪椅升降台。 工程於 2009 年 9 月展開，為盡早方便市民，自 2012 年 11 月起，已安排分階段開放正街自動扶梯予公眾使用。最後一段由高街至英華臺的自動扶梯亦於 2013 年 10 月 28 日開放予公眾使用。工程已於 2014 年 2 月竣工。	 工程完工後的照片

(3) 道路工程項目

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片/圖則
8001QR 甲	西港島線	15,400.0	運輸及房屋 局局長 路政署	07/2009	12/2014 (西港島 綫香港大 學站及堅 尼地城站) 2015 年首 季(西營盤 站，B3 出 口除外) 2015 年年 底(西營盤 站 B3 出 口)	西港島線是現有港島線的延線，由上環伸延至堅尼地城，提供本地客運服務。該線為長約 3 公里的電氣化雙軌鐵路系統，並設有三個鐵路車站 - 西營盤站、香港大學站和堅尼地城站。 西港島綫香港大學站及堅尼地城站已於 2014 年 12 月 28 日投入服務。西營盤站預計於 2015 年首季啟用。	
6061TR 及 6062TR 甲	沙田至中環線	71,416.0	運輸及房屋 局局長 路政署	07/2012	2020	沙田至中環線為一條全港策略性鐵路項目，連接多條現有及計劃中的鐵路項目，在港島擬設有兩個車站（灣仔北站及金鐘站），均為轉綫站，提供更方便的鐵路接駁。沙田至中環線整體工程項目已於 2012 年 7 月動工。紅磡至金鐘段預計於 2020 年完成。 工程現正在建造階段。	

(3) 道路工程項目

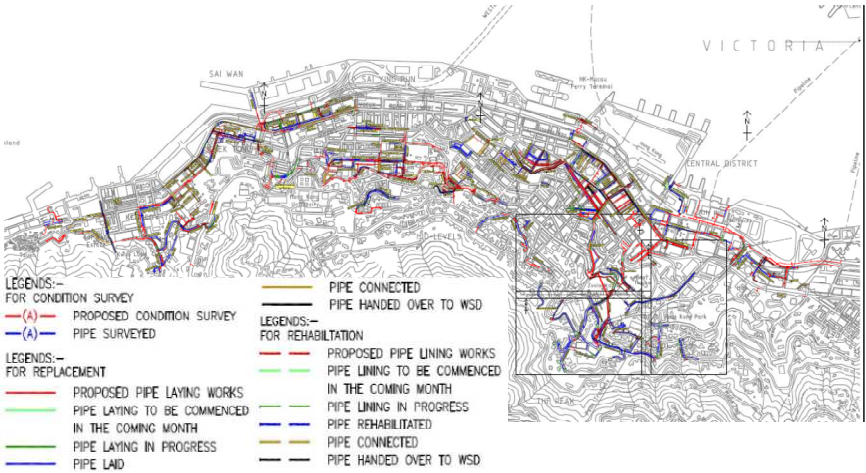
工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片/圖則
不適用	南港島線（東段）	15,200*	運輸及房屋 局局長 路政署	05/2011	2016 年底	南港島線（東段），是約7公里長的中型鐵路，來往金鐘及海怡半島，沿途於海洋公園、黃竹坑及利東設站。南港島線(東段) 在金鐘連接港鐵港島線、荃灣線和日後的沙田至中環線(沙中線)， 而現有金鐘站會擴建為上述四條鐵路線的綜合車站， 為乘客提供完善的轉車安排。 工程現正在建造階段。	
6173TB 甲	擴建中信大廈行人天橋至添馬的立法會綜合大樓	74.3	行政署長 路政署	07/2013	10/2015	工程包括擴建一條有蓋行人天橋連接現時中信大廈行人天橋的北面末端至立法會綜合大樓、修建現有的中信大廈行人天橋、修建立法會綜合大樓，以連接新的有蓋通道。 工程已於2013年7月展開。由於工程受佔中活動影響，預計竣工日期將會延至2015年10月。	 工程完工後的模擬照片

* 港鐵公司在 2014 年 11 月按付款當日價格的估算(未經部門核實)

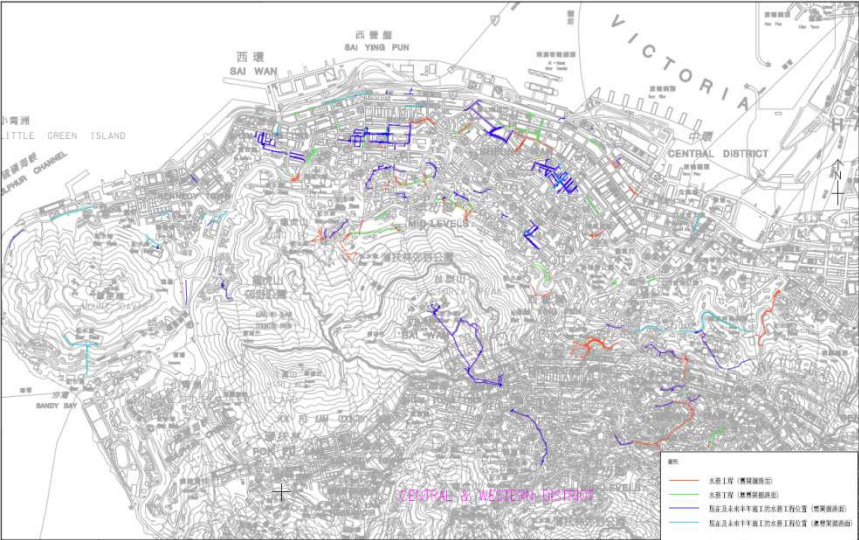
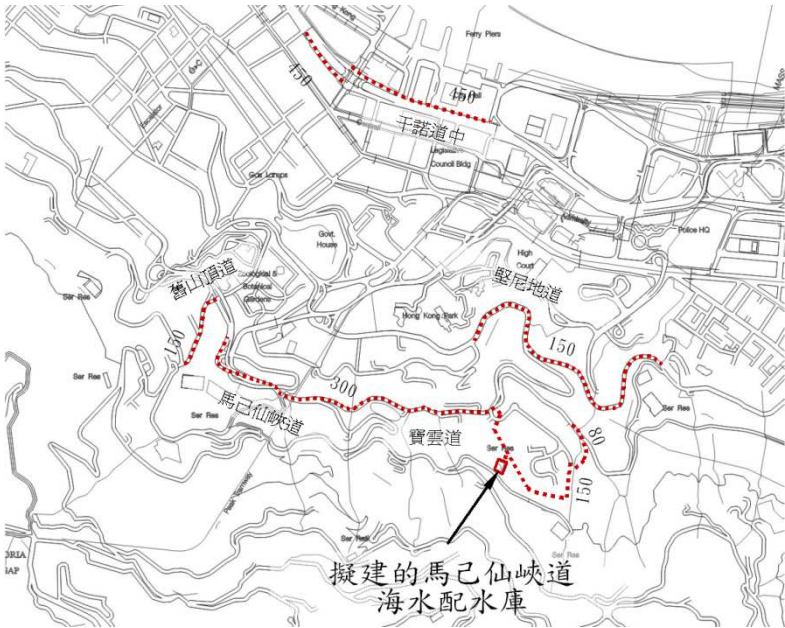
(3) 道路工程項目

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片／圖則
6101TX 丁	「人人暢道通行」計劃 在公共行人天橋、高架行人道及行人隧道加建暢道通行設施第一組一勘察研究、設計及建造	每條公共行人通道的加建工程開支上限不超過7,500 萬元	運輸及房屋局局長 土木工程拓展署	10/2015	10/2018	位於中西區的2個優先項目為： (i) 橫跨水坑口街近摩羅下街的行人天橋(結構編號：HF46)；以及 (ii) 沿閣麟街近敦和里的行人天橋(結構編號：HF135)。 署方於 2014 年 2 月向交通及運輸事務委員會匯報上述 2 個優先項目的技術可行性研究結果，並獲得交通及運輸事務委員會的支持，其後進行了公眾諮詢及根據道路（工程、使用及補償）條例刊憲。顧問公司現正進行詳細設計。如一切順利，預計工程將於 2015 年動工及 2018 年竣工。	

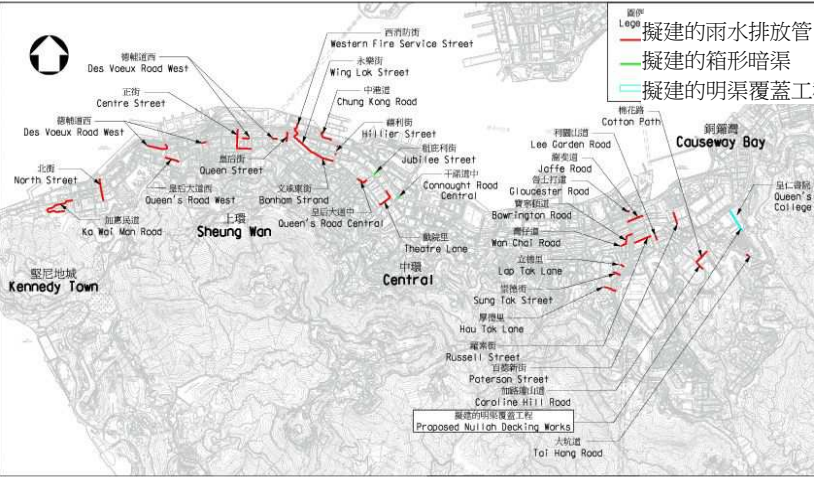
(4) 水務工程項目

工程編號及級別	工程名稱	預計費用(百萬元)	決策科首長及負責部門/機構	動工日期(月/年)	竣工日期(月/年)	工程內容／備註	照片／圖則
9182WC 甲	更換及修復水管工程第二階段	363.0	發展局局長 水務署	06/2007	06/2015	工程在港島南區、東區、灣仔區及中西區進行更換及修復水管工程，而在中西區的工程包括在中環、上環、堅尼地城及半山進行。 工程已於 2007 年 6 月展開，已完成約 94%的工程。有關工程預計於 2015 年 6 月完成。	
9186WC 甲	更換及修復水管工程第三階段	639.0	發展局局長 水務署	02/2009	06/2015	工程包括更換於西環、堅尼地城、半山、上環、山頂、中環及金鐘等地區總長約 80 公里，直徑由 20 毫米至 1,200 毫米的老化食水及海水水管。 工程已於 2009 年 2 月展開，現已完成 99.4%的工程，預計於 2015 年 6 月完成。	

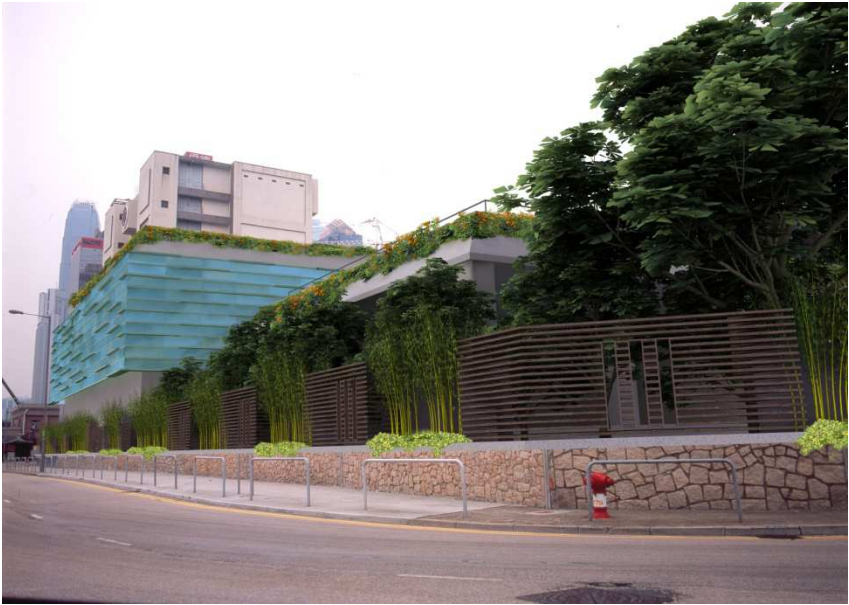
(4) 水務工程項目

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片／圖則
9191WC 甲	更換及修復水管 工程第四階段第 一期	230.7	發展局局長 水務署	05/2011	12/2015	工程合約編號 11/WSD/10 施工範圍包括更換或修復西環、堅尼地城、半山、上環、山頂、中環及金鐘等地區總長約 35 公里，直徑由 20 毫米至 1,200 毫米的老化食水及海水水管。 工程已於 2011 年 5 月展開，現已完成 60%的工程，有關工程預計於 2015 年 9 月完成。 工程合約編號 3/WSD/12包括更換位於港島區已老化的食水及海水水管，以改善供水網絡的狀況。 工程合約計劃已於 2013 年 2 月展開，現已完成 40%的工程，預計於 2015 年 12 月完成。	
9043WS 甲	灣仔海水供應系 統提升工程	271.1	發展局局長 水務署	08/2010	10/2016	工程包括興建海水抽水站、拆卸現有食水配水庫、興建海水配水庫及在現有海水配水庫加上蓋板和敷設海水水管。而在中西區的工程包括拆卸現有食水配水庫、興建海水配水庫和敷設海水水管。 工程已於 2010 年 8 月 18 日展開，現已完成 58%的工程，有關工程預計於 2016 年 10 月完成。	

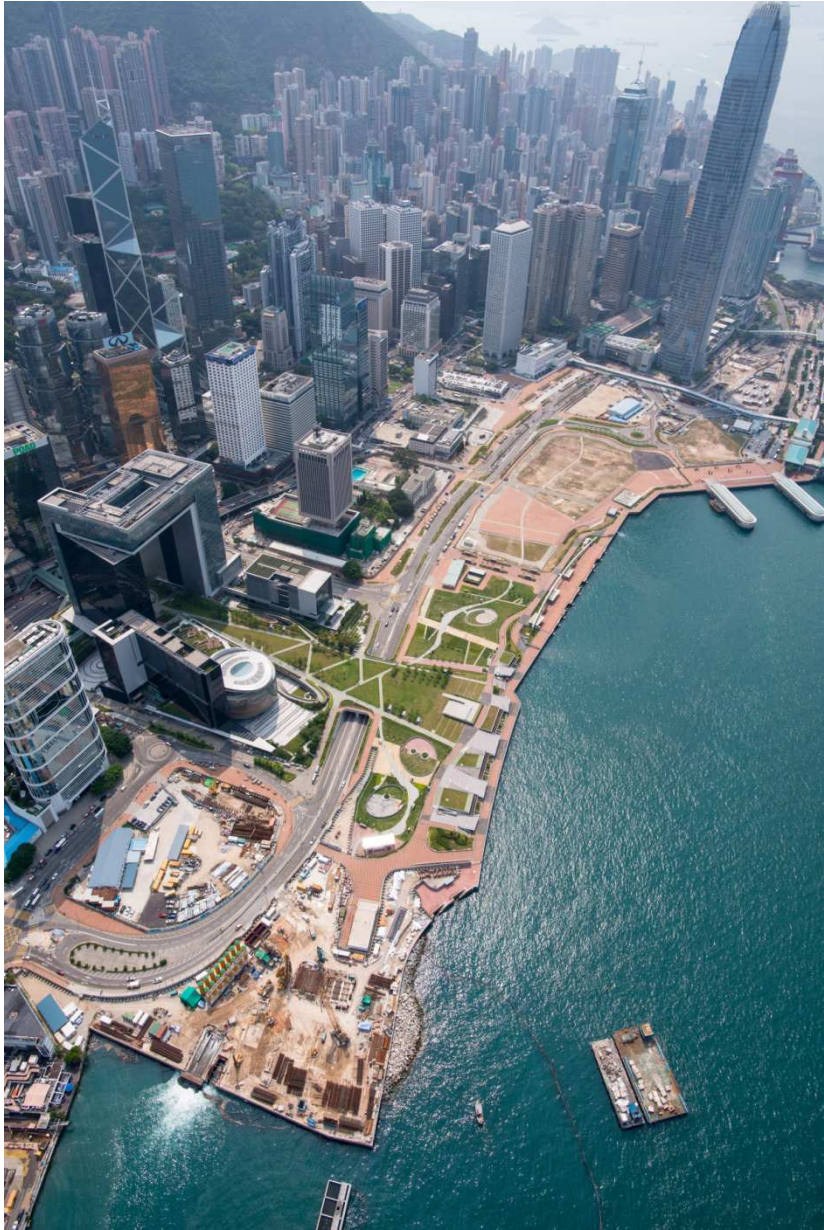
(5) 渠務工程項目

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片/圖則
4104CD 甲	港島北部雨水排放系統改善計劃 - 西部下游集水區工程	370.0	發展局局長 渠務署	07/2008	03/2014	整項「西部下游集水區工程」包括改善位於灣仔區及中西區內總長約4.6公里的雨水渠及皇仁書院旁明渠覆蓋工程。於中西區範圍內的渠務工程總長約 3.0 公里。 工程於 2008 年 7 月展開，已在 2014 年 3 月完成。	
369DS 甲	淨化海港計劃第二期甲： 污水輸送系統建造工程	6,300.0	環境局局長 渠務署	07/2009	12/2014	建造全長約 21 公里深層污水輸送系統，將港島北至西南部的污水收集和輸送到昂船洲污水處理廠處理。 工程已於 2009 年 7 月展開。主要工程已經完成，隧道內壁工程完成後便會進行檢測及運作測試。 [備註：在中西區的污水輸送系統主要有三段深入石層的深層隧道，包括來自東面灣仔東初級污水處理廠經中環初級污水處理廠的隧道，以及來自南面沙灣初級污水處理廠的隧道。這兩段隧道在西營盤豐物道滙合和連接第三段橫過維港的隧道。]	

(5) 渠務工程項目

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首 長及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片/圖則
341DS 甲	淨化海港計劃第 二期甲： 北角、灣仔東及 中環初級污水處 理廠改善工程	625.0	環境局局 長 渠務署	01/2011	06/2015	工程包括在北角、灣仔東及中環初級污水處理廠內建造幼隔篩及砂礫收集器大樓、除臭室、貯存大樓和行政大樓以及改建現有入水泵房。 工程已於 2011 年 1 月展開。現時有關工程已完成 78%。	

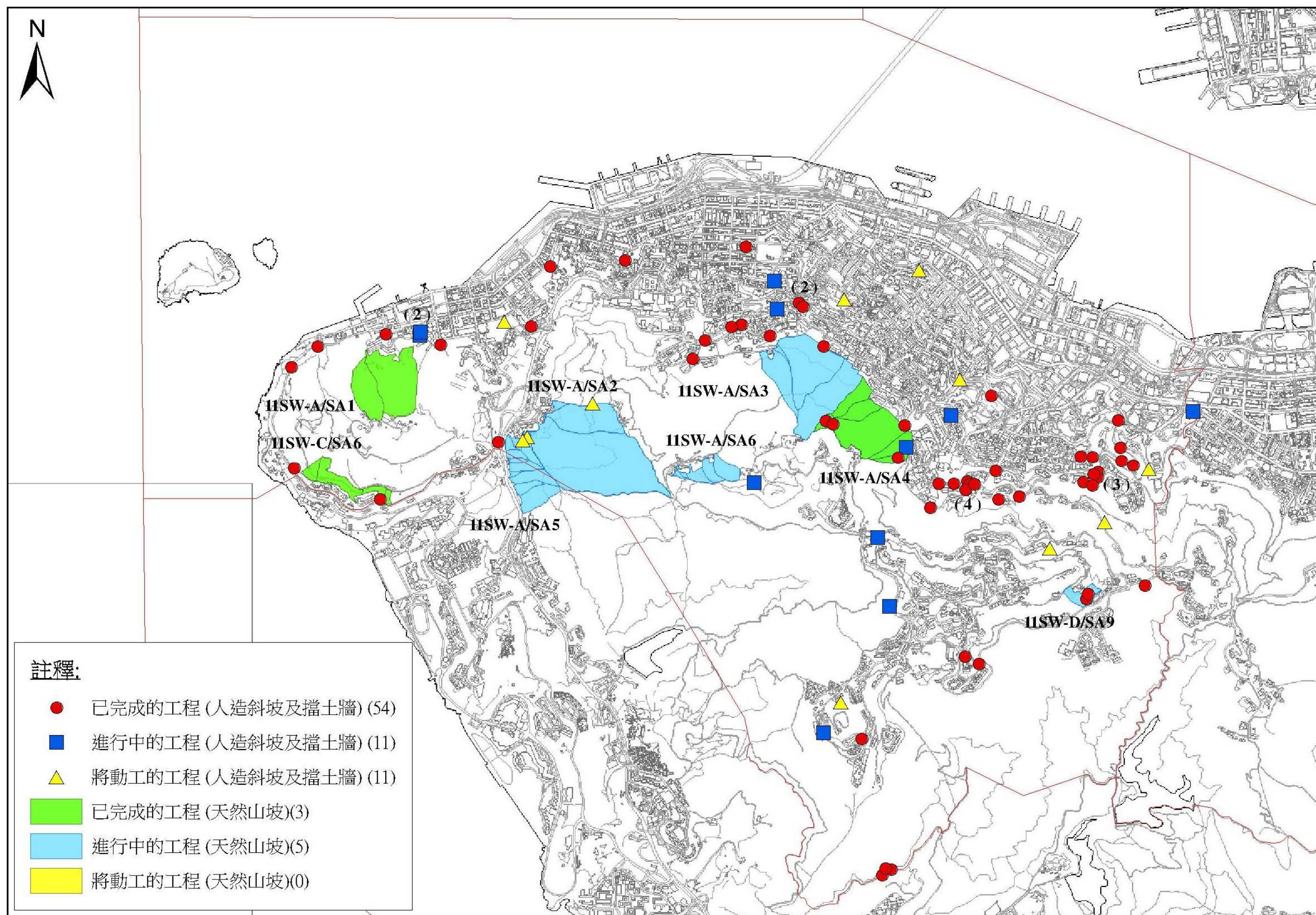
(6) 填海工程項目

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片/圖則
343CL 甲	中環填海計劃第 III 期-工程	5,761.5	發展局局長 土木工程拓展署	02/2003	10/2011	中環填海計劃第三期的主要工程合約於 2003 年 2 月展開，工程包括在中環海濱填海約 18 公頃，以提供土地建造必要的運輸基建設施，其中包括中環灣仔繞道。繞道將成為港島北岸貫通東西區的策略性運輸幹道，以紓緩現時告士打道—夏慤道—干諾道中走廊的交通擠塞情況。 整項工程項目，包括渡輪及公眾碼頭和提供冷卻水的抽水系統的重置、填海、道路、排水及中環灣仔繞道隧道管道工程，已於 2011 年 10 月底大致完成。 海濱長廊前期工程已於 2012 年 11 月完成，並隨即交由康文署管理及開放予市民使用。 為加強美化海濱長廊環境，土木工程拓展署已於 2013 年 12 月完成 E 及 F 區臨時用地之間的行人通道綠化及加設坐椅工程，並隨即交由康文署管理及開放予市民使用。 而位於 F 區臨時公眾休憩用地和 G 區臨時寵物公園的建造工程已分別於 2013 年 12 月和 2014 年 1 月完成，並已交由康文署管理及開放予市民使用。	

(7)長遠防治山泥傾瀉計劃

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片／圖則
總目 705 分目 5001BX	長遠防治山泥傾瀉計劃	1,015 (長遠防治山泥傾瀉計劃於 2014/15 年度的預算費用)	發展局局長 土木工程拓展署	2010	持續進行	我們已為中西區 54 個人造斜坡及 3 個天然山坡完成了防治山泥傾瀉工程，相關的天然山坡編號為 11SW-A/SA1、11SW-A/SA4 及 11SW-C/SA6。 現時中西區有 11 個人造斜坡正進行防治山泥傾瀉工程，工程預計於 2015 年年底完成。斜坡資料如下： ➤ 位於山頂道的斜坡 (編號 11SW-C/F259) ➤ 位於山頂纜車總站以東的斜坡 (編號 11SW-C/CR939) ➤ 位於加列山道的斜坡 (編號 11SW-C/CR680) ➤ 位於加惠民道公園的斜坡 (編號 11SW-A/F48) ➤ 位於加惠民道公園的斜坡 (編號 11SW-A/FR275) ➤ 位於柏道的擋土牆 (編號 11SW-A/R567) ➤ 位於柯士甸山道山頂花園的斜坡 (編號 11SW-A/CR844) ➤ 位於皇后大道東近正義道的斜坡 (編號 11SW-B/C248) ➤ 位於舊山頂道曉峰閣西面的斜坡 (編號 11SW-A/F88) ➤ 位於羅便臣道的斜坡 (編號 11SW-A/CR96) ➤ 位於羅便臣道與舊山頂道交界的斜坡 (編號 11SW-B/FR203) 我們亦正為 5 個分別位於盧吉道、山頂道、干德道、摩星嶺道及薄扶林道對上的天然山坡進行防治山泥傾瀉工程，工程預計於 2016 年年底完成。	斜坡資料請參閱附錄 1

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長 及負責 部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容／備註	照片/圖則
						土木工程拓展署並計劃在未來一年，陸續為中西區 11 個人造斜坡展開防治山泥傾瀉工程，相關工程將會陸續展開，工程預計於 2016 年年中完成。斜坡資料如下： ➤ 位於上環香港醫學博物館南面的擋土牆 (編號 11SW-A/R94) ➤ 位於山頂白加道的斜坡 (編號 11SW-D/C1246) ➤ 位於中環己連拿利的斜坡 (編號 11SW-B/CR635) ➤ 位於加列山道的斜坡 (編號 11SW-C/C277) ➤ 位於石山街的斜坡 (編號 11SW-A/C747) ➤ 位於克頓道龍虎山郊野公園的斜坡 (編號 11SW-A/C351) ➤ 位於馬己仙峽道的斜坡 (編號 11SW-D/FR110) ➤ 位於薄扶林道的斜坡 (編號 11SW-A/C381) ➤ 位於薄扶林道的斜坡 (編號 11SW-A/C1136) ➤ 位於上環九如坊的斜坡 (編號 11SW-B/CR609) ➤ 位於堅尼地道的擋土牆 (編號 11SW-B/R427)	



中西區的長遠防治山泥傾瀉工程